

What is the treatment procedure? 治療的過程是怎樣？

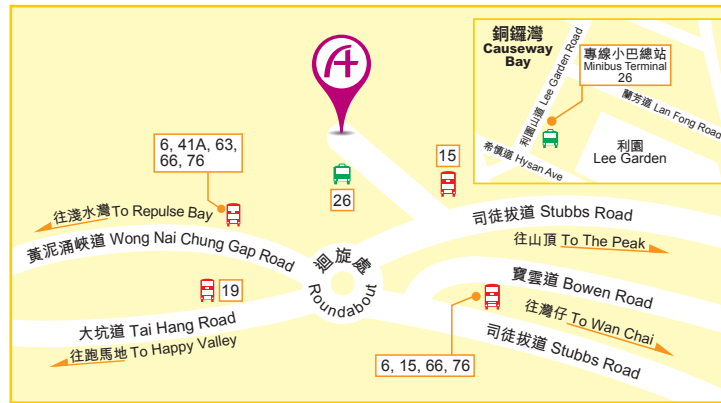
Before the treatment, patients must undergo a detailed examination to ensure that the treatment is appropriate and suitable for them. They will then receive 6 treatments of about 30 minutes each over a course of nine weeks. The procedure is not painful and does not involve any side effects. Patients do not need to be hospitalized.

患者先接受詳細檢查，確定適合接受此治療後，將安排於9週內接受6次治療，每次約30分鐘。過程不會帶來痛楚，沒有副作用，患者亦不用住院。

Are all patients suitable for this treatment? 所有患者都適合接受這種治療嗎？

Some patients are not suited for low-intensity shock wave treatment, such as those with erectile dysfunction due to psychological factors. For more information, please contact our doctors.

不是所有患者都適合低能量衝擊波治療，例如因心理因素導致勃起功能障礙的人士。詳情請向醫生查詢。



* Taxi & Minibus no. 26 are available to and from the front entrance of Hospital. 乘計程車及專線小巴26號可直達本院大門前

Bus 巴士

6, 15, 66	Central Bus Station 中環巴士總站
76	Causeway Bay 銅鑼灣
41A, 63	North Point 北角
19	Siu Sai Wan 小西灣

Minibus 專線小巴

5, 26	Causeway Bay 銅鑼灣
24M	Admiralty 金鐘

Taxi 計程車

Available to and from the front entrance of Hospital
乘計程車可直達本院大門前

Parking 停車場

Parking is available for a fee for patients and visitors
本院設有收費停車場予病人及其家屬使用

Hong Kong Adventist Hospital — Stubbs Road 香港港安醫院—司徒拔道

Address 地址 : 40 Stubbs Road, Hong Kong
香港司徒拔道40號
Telephone 電話 : (852) 3651 8888
Email 電郵 : hkahinfo@hkah.org.hk
Website 網站 : www.hkah.org.hk

Adventist 港
Health 安

Hong Kong Adventist Hospital • Stubbs Road

香港港安醫院•司徒拔道

Shock Wave Therapy for Erectile Dysfunction

勃起功能障礙 衝擊波治療



N-1809

Appointments and Enquiries 預約及查詢

For more information or to make an appointment with one of our specialists, please contact us or visit our website.

如欲進一步了解上述內容，或預約本院專科醫生，請與我們聯絡，或瀏覽本院網站。

Hospital Out-Patient Department 醫院門診部

Telephone電話 : (852) 3651 8808

Website網站 : www.hkah.org.hk



Adventist Medical Center 港安醫療中心

Telephone電話 : (852) 2782 2202

Address地址 : Unit 1606-1610, 16/F,
Hang Lung Centre, 2-20 Paterson Street,
Causeway Bay, Hong Kong

香港銅鑼灣百德新街2-20號恒隆中心16樓1606-10室



Health Services for Men 男士健康服務

Hong Kong Adventist Hospital – Stubbs Road provides comprehensive urological assessment and treatment services for men. Our highly experienced urologists, assisted by a team of health professionals and supported by state-of-the-art equipment, conduct meticulous examinations and provide cutting-edge treatments and attentive care.

Erectile dysfunction is very common and the risk increases with age. Studies have found that more than 50 percent of men aged between 40 and 70 experience some degree of erectile dysfunction. In view of this, the hospital offers a variety of interventional and non-interventional treatments specifically designed to treat the disorder.

香港港安醫院—司徒拔道為男士提供全面的泌尿外科評估及治療服務，由富經驗的泌尿外科專科醫生主理，加上專業的醫護團隊和先進儀器，提供細緻的檢查，先進的治療及周到的照顧。

勃起功能障礙非常普遍，研究發現，超過5成年齡介乎40至70歲的男性都曾出現某程度的勃起功能障礙，且風險隨年齡增加。有見及此，本院提供多種介入性及非介入性的治療方法，幫助男士擺脫煩惱。

What is Erectile Dysfunction? 甚麼是勃起功能障礙？

Erectile dysfunction, also known as impotence, refers to the inability to achieve or sustain an erection for sexual intercourse due to lack of adequate blood supply. It often negatively affects a man's sexual experiences.

With erectile dysfunction, a patient's sex life and relationship with his partner are often affected. It may even damage his self-image and lower his self-esteem.

勃起功能障礙又稱陽萎，指因陰莖未能充份充血而導致硬度或勃起時間不足，或需要更長時間才能勃起，以致不能達到圓滿的性交。

患者的性生活滿意度及與伴侶關係往往會受影響，甚至可能損害自我形象、自信心下降。

Causes 成因

Erectile dysfunction is mainly caused by physiological or psychological factors, or a combination of the two.

Risk factors include:

- + Vascular sclerosis
- + Hypertension
- + Diabetes
- + Neurological diseases
- + Medical conditions such as prostatitis
- + Smoking
- + Heavy drinking
- + Drug abuse
- + History of pelvic surgery, or pelvis or spinal cord injuries
- + Taking drugs which affect blood flow or nerve activity, such as blood pressure medications

主要源於生理、心理影響，或兩者結合所致。

風險因素包括：

- + 血管硬化
- + 高血壓
- + 糖尿病
- + 神經系統疾病
- + 前列腺炎症等
- + 吸煙
- + 酗酒
- + 濫用藥物
- + 曾接受骨盤手術、骨盤或脊髓受傷
- + 服用某些影響血流及神經活動的藥物如血壓藥



Treatment 治療

Oral medication is the first-line treatment used for erectile dysfunction, and about 50 to 70 percent of patients see improvements to their condition after taking oral medication. Patients who do not see improvements due to reasons including aging or progression of chronic diseases can consider other treatments. All patients should seek medical advice from a doctor before determining the most appropriate and effective treatment.

Possible treatments include:

- + Oral medications
- + Psychotherapy
- + Intracavernosal injection (ICI)
- + Low-intensity extracorporeal shock wave treatment (ESWT)
- + Vacuum erection devices (VED)
- + Artificial penile implants

口服藥物為勃起功能障礙的第一線治療，約5至7成患者病情可獲改善。其他患者，或隨年齡持續老化，或慢性疾病惡化易造成口服藥物效用不佳的男士，可考慮其他治療方法。患者宜找醫生檢查清楚，商量最合適而有效的治療方法。

治療方法包括：

- + 口服藥物
- + 心理治療
- + 陰莖海綿體內注射 (ICI)
- + 低能量體外衝擊波治療 (ESWT)
- + 真空吸引器 (VED)
- + 人工陰莖植入手術

Low-Intensity Extracorporeal Shock Wave Treatment 低能量體外衝擊波治療

Low-intensity shock wave treatment is one of the therapies used to treat erectile dysfunction. Clinical studies have found that this type of treatment can improve erectile function in about 50 percent of patients.

低能量衝擊治療是治療勃起功能障礙的其中一種方法。臨床研究發現，約5成接受此治療的患者的勃起功能獲改善。

What is Low-Intensity Shock Wave Treatment? 甚麼是低能量衝擊波治療？

This non-invasive treatment involves the application of low-intensity shock waves to specific area(s) to promote penile vascular endothelial cell proliferation and thus improve erectile function.

它是一種非介入性的治療方式，利用儀器從體外向特定區域發放低能量衝擊波，促進陰莖血管增生和血液供應，以改善勃起功能。



Shock Wave Therapy for Erectile Dysfunction

Managed by Hospital Designated Specialists

 Package	Hospital Fee	Doctor's Fee	Total
6-session package	\$10,000	\$9,000	\$19,000

Terms and Conditions

Fee includes:

Doctor's fee, up to designated number of treatment sessions within 9 weeks

Fee excludes:

Consumables and medication, diagnostic imaging examination, emergency services beyond the scheduled elective procedure, pre- and post-treatment consultations, laboratory charges, and subsequent treatment based on pathology report.

Remarks

- + Each ESWT treatment session is approximately 30 minutes.
- + An official diagnosis issued by a Hong Kong Adventist Hospital – Stubbs Road specialist is required for patients to confirm that they are suitable for this treatment.
- + Appointments are required.
- + The above offer only applies to out-patient services.
- + The above packages are valid for 3 months from commencement date (payment date). Outstanding sessions are not subject to cancellations, extensions, or refunds, and are not transferrable.
- + Treatment of erectile dysfunction may require more than 6 sessions of ESWT. For details, please consult our specialist.
- + Hong Kong Adventist Hospital – Stubbs Road reserves the right to amend or change details of the above information without prior notice.
- + Prices effective on 2nd October, 2018

Bookings and Enquiries

To make an appointment with one of our urologists or for further enquiries, please call (852) 3651 8808, or visit our website at www.hkah.org.hk.

勃起功能障礙衝擊波治療

由本院指定專科醫生主理

套餐	醫院費	醫生費	合共
6節治療套餐	\$10,000	\$9,000	\$19,000

收費細則

費用包括：

醫生費、於9個星期內接受不超過指定次數的體外衝擊波治療。

費用不包括：

醫療物品及藥物、放射診斷檢查、治療程序以外的緊急服務、治療前/後診症、化驗檢查及其後的跟進治療。

注意事項

- + 每節體外衝擊波治療約為30分鐘。
- + 病人需經本院指定專科醫生診斷，以確定適合進行此項治療。
- + 有關服務必須預約。
- + 此套餐只適用於門診服務。
- + 套餐有效期為3個月，由參加套餐當日起計 (即付款當日)。未能於有效期內完成的服務不設取消、延期、退款或轉讓名額。
- + 病人或需接受超過6次體外衝擊波治療。詳情請向專科醫生查詢。
- + 香港港安醫院—司徒拔道保留更改及刪改上述資料權利，而毋須另行通知。
- + 以上收費由 2.10.2018 起生效。

預約及查詢

如欲預約本院泌尿科專科醫生或進一步查詢，歡迎致電 (852) 3651 8808，亦可瀏覽本院網站www.hkah.org.hk。